

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 28 (1981)
Heft: 11-12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FÜR DICK UND DÜNN, NEUTRAL ODER EXPLOSIV. LUTZ- FASSPUMPEN. VON ALFA.

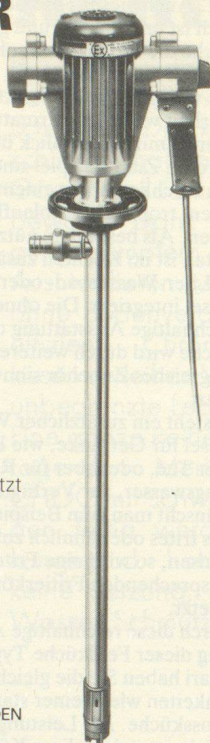
Die DL Pumpwerke sind so einfach konstruiert, dass Lutz auf alle Dichtungen verzichten konnte. Der einfache Aufbau mit wenigen Bauteilen garantiert eine ebenso einfache und wenig aufwendige Wartung. Die Leistung der Pumpwerke und Antriebe trotz einfacher Bauweise: bis 200 Liter pro Minute.

Das Modell B 4 kann auch Ex-geschützt ausgeführt werden. Variable Antriebe für 460 bis 960 W, Spannung 220 V. In Spezialbereichen ab 24 V (Anschluss an LKW).

Rufen Sie uns doch einfach an. Und verlangen Sie die Unterlagen.

ALFA

ALFA INGENIEURBÜRO AG · CH 4310 RHEINFELDEN
WEIDENWEG 12 · TELEFON 061 87 65 25



Lee 085 81

An alle Lebensretter:
Hier zeigen wir Ihnen Funkgeräte,
die sich leichter tragen
als Verantwortung:



ZODIAC PA-166

164 x 66 x 43 mm
450 g (mit Akku)
10 V
6 Kanäle bestückbar
146-174 MHz

Handlich, hochempfindlich und zuverlässig unter allen Bedingungen

Preis: 1580.-

inklusive Wendelantenne, Leder- tasche, Akku und Quarze für 1 Kanal (von kant. Brandschutzversiche- rungen subventioniert)



ZODIAC PA-161

250 x 85 x 60 mm
1100 g (mit Akku)
12 V

6 Kanäle bestückbar
146-174 MHz

Metall-Gehäuse
Hitzebeständig
Spritzwasser geschützt (SEV)

Preis: 1980.-

inklusive Ledertasche, Tragriemen und Quarze für 1 Kanal (von kant. Brandschutzversiche- rung subventioniert)

ZODIAC

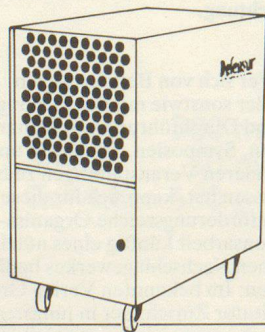
® Zodiac Communications AG
6064 Kerns
Tel. 041 66 01 01
Telex 78 459



Zuviel Feuchtigkeit schadet

Mit dem **Luftentfeuchter von Defensor** können Sie sich wirksam vor Materialschäden durch Rost, Schimmel, Kondensation und Fäulnis schützen.

Bis zu 30 Liter Wasser pro Tag entzieht der Defensor Luftentfeuchter der Luft.



Luftbefeuchtung, Luftentfeuchtung
Wasseraufbereitung

Defensor

Defensor AG, CH-8045 Zürich
Binzstrasse 18
Telefon 01-35 91 33

Bitte um Unterlagen 4
Name+Adresse:

Was immer Sie über Nutzfahrzeuge wissen wollen, im INUFA KATALOG 81 steht's!

Das führende Standardwerk mit dem 69-Daten-Quervergleich. Unentbehrlich für jeden Nutzfahrzeughalter.

INUFA KATALOG 81

Über 500 reich illustrierte Seiten, mit 69 technischen Einzeldaten der rund 2000 katalogisierten Nutzfahrzeuge.

Ausgabe 1981: Fr. 27.- plus Porto

Sonderangebot: Retourexemplare, leicht beschädigt, zu nur Fr. 15.- plus Porto

Profitieren Sie von unserem Angebot.

Bestellschein

___ Expl. INUFA KATALOG 81 zu Fr. 27.-

___ Expl. INUFA KATALOG 81 Retourexemplar zum Sonderpreis von Fr. 15.-

Name

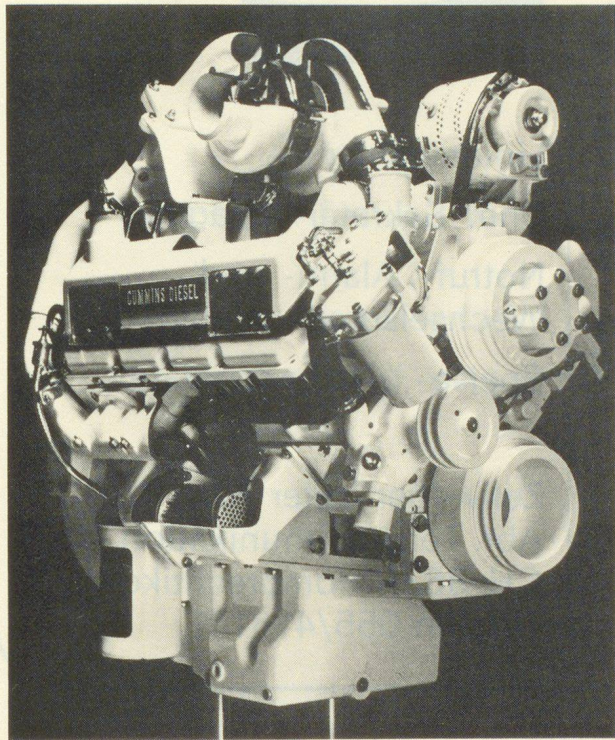
Adresse

Datum/Unterschrift

Bitte einsenden an Verlag Vogt-Schild AG, Dornacherstrasse 39, 4501 Solothurn, oder an eine Buchhandlung.

IN 10


Cummins Dieselmotoren für Notstromgruppen



- niedriges Gewicht
- ausgereifte Konstruktion (seit 1963 in Produktion)
- 3 Jahre Garantie (oder 10 800 Betriebsstunden) auf Block, Kurbelwelle und Pleuel.

Motortyp	Leistung bei 3000 UpM, nach DIN 6270 B	Nettoleistung am Schwungrad	Gewicht, trocken
V-378	108 kW	99 kW	563 kg
VT-378	116 kW	105 kW	613 kg
V-504	145 kW	135 kW	663 kg
V-555	160 kW	149 kW	776 kg
VT-555	172 kW	161 kW	817 kg

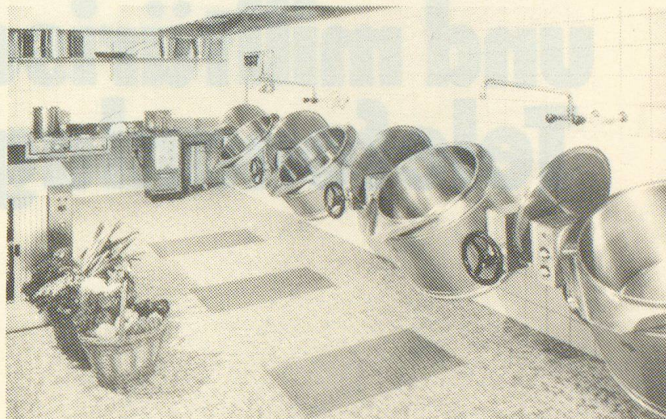
Als sog. überquadratischer Motor (Hub geringer als Bohrung) liegen die mittleren Kolbengeschwindigkeiten bei nur 9,5 m/s bzw. 10,5 m/s (beim Typ V-555).

 **Robert Aebi**

Robert Aebi AG
Abt. Cummins Dieselmotoren
8105 Regensdorf
Tel. 01/840 25 50

Ein Schweizer Fabrikat aus Lenzburg,
praktisch, leistungsfähig, robust,
energiesparend, **kostengünstig**, thermostat-
gesteuert, wartungsfrei – einfache Montage – kombi-
nierbar mit andern Küchen-Einrichtungen . . .

Das ist unser "CANTINE" KIPP- KOCHAPPARATE- PROGRAMM



**die idealen Kipp-Kochkessel und
Kipp-Bratpfannen, in diversen
Größen, für jeden Bedarf.**

Für den Einsatz in
Militär- und Gemeindegüchen
Hotel- und Restaurant-Betrieben
Heimen, Spitätern, Kantinen, Metzgereien,
Käsereien usw.

MLB

MLB Bertschinger Handels-AG

Herstellung von Grossküchenapparaten

Einrichtung kompletter Grossküchen

5600 Lenzburg 1

Tel. 064 51 37 12

Interesse-Talon

Wir wünschen unverbindlich nähere Unterlagen über
☐ Kippkochkessel
☐ Kipp-Bratpfannen

Adresse: _____

☐ Ihren Telefon-Anruf,
zwecks Beratung.

MLB

**Ihre Vertrauens-
adresse für individuelle und
praxisbezogene Küchen-Planung!**

Apparate und Einrichtungen für zivile und militärische Telefonanlagen



Linienwähler
Chef-Sekretär-Anlagen
Notruf-, Alarm- und
Wechselsprechanlagen
Speise- und Ladegeräte

Zellweger Uster AG
Abt. Telekommunikation
CH-8634 Hombrechtikon
Telefon 055/41 61 11

02.2.207D

Sicher hinter Gittern!

Kleinere, zerbrechliche oder schlecht stapelbare Artikel steckt man am besten hinter Gitter. Genau gesagt: in DRAWAG-Gitteraufsetzrahmen. So reisen die Produkte vom Hersteller bis zum Konsumenten sicher und geschützt. Überall stapelbar, immer transportbereit (ohne Umbeigen und Umladen) und jederzeit gut ersichtlich.



Rufen Sie uns an und verlangen Sie unseren ausführlichen Katalog.

DRAWAG

DRAWAG AG, 8105 Regensdorf, Tel. 01 840 20 40.

